FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

202 35

CINQUIÈME DU C

Province of Quebec — District No. 202 — S. District No. 15 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 2 — {in / dans} St Agathe Village — {(City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Dist. 202 Enu. 35

Page 9

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par H a Belisle — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				
Dwelling House. Domicile.	Family, lodging or institution. Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. Sexe.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. Pour les citoyens naturalisés, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employé.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
68	79	Pettegrew Sophie	St Agathe	f	chef	V	Nov	1862	68	Ecosse	70	Yes	Anglais	Ecos	Presbyterien	Pensionnaire			
		Fanny	—	f	fille	C	Juil	1870	40	Canada			Anglais	Ecos	"				
69	80	Bibeau A.B.	—	m	chef	M	Déc	1856	54	2			H Mexicain	Canadien	R.C.	Peintre			
		Eugénia	—	f	epouse	M	Janv	1888	23	"			"	"	"				
		Lorette	—	f	fille	C	Mai	1910	1	"			"	"	"				
70	81	Fauvel A.B.	—	m	chef	M	Févr	1886	25	"			"	"	"	Marchand	10-0-80		pc
		Eugène	—	m	frère	C	Mai	1892	18	"			"	"	"				
71	82	Robert Paul	—	m	chef	M	Janv	1886	25	"			"	"	"	Marchand	10-0-80		pc
		Delia	—	f	epouse	M	Mars	1887	24	"			"	"	"				
72	83	Etie Damien	—	m	chef	M	Fr	1860	60	"			"	"	"	Marchand	10-0-80		pc
		Louise	—	f	epouse	M	Sept	1867	43	"			"	"	"				
		Wellay	"	m	fils	C	Fev	1887	24	"			"	"	"	Vendeur	6-0-80	0	
		Napoleon	"	m	fils	M	Mars	1890	21	"			"	"	"	"	10-6-80	0	
		Corina	"	f	fille	C	Sept	1893	17	"			"	"	"				
		Dara	"	f	fille	C	Oct	1895	15	"			"	"	"				
		Bernadette	"	f	fille	C	Oct	1898	12	"			"	"	"				
73	84	Fauvel Joseph	"	m	chef	M	Janv	1863	47	"			"	"	"	Journalier	2-9-00	C	
		Lidia	"	f	epouse	M	Mars	1863	47	"			"	"	"				
		Albert	"	m	fils	C	Dec	1890	20	"			"	"	"				
		Paul Emile	"	m	fils	C	Sept	1895	15	"			"	"	"				
		Lucien	"	m	fils	C	Mars	1900	11	"			"	"	"				
		Evelien	"	m	fils	C	Mai	1901	10	"			"	"	"				
		Jean Louis	"	m	fils	C	Mai	1906	5	"			"	"	"				
74	85	Caldinal Lawrence	"	m	chef	M	Mars	1853	26	"			"	"	"	Journalier	2-9-00	C	
		Marie	"	f	epouse	M	Janv	1854	27	"			"	"	"				
		Ernest	"	m	fils	C	Août	1903	7	"			"	"	"				
		Emma	"	f	fille	C	Oct	1902	4	"			"	"	"				
		Irène	"	f	fille	C	Juin	1907	2	"			"	"	"				
		Daniel	"	m	fils	C	Sept	1910	1	"			"	"	"				
75	86	Leblond Wilfrid	"	m	chef	M	Juin	1872	38	"			"	"	"	Serviteur	2-9-00	C	
		Marie	"	f	epouse	M	Mars	1877	32	"			"	"	"				
		Wilfrid	"	m	fils	C	Mai	1904	7	"			"	"	"				
		Marie Claudia	"	f	fille	C	Mai	1905	6	"			"	"	"				
		Marianne	"	f	fille	C	Août	1907	4	"			"	"	"				
		Jos	"	m	fils	C	Mai	1909	2	"			"	"	"				
76	87	Lortie Arthur	"	m	chef	M	Avril	1876	35	"			"	"	"	Journalier Cordonnier	2-6-00	Pc	
		Blanche	"	f	epouse	M	Août	1882	29	"			"	"	"				
		Stanislas	"	f	fille	C	Août	1900	10	"			"	"	"				
		Eugène	"	f	fille	C	Oct	1901	9	"			"	"	"				
		Louis	"	m	fils	C	Janv	1903	8	"			"	"	"				
		Ramon	"	m	fils	C	Nov	1904	6	"			"	"	"				
		Oscar	"	m	fils	C	Janv	1907	4	"			"	"	"				
		Irénée	"	m	fils	C	Mai	1908	3	"			"	"	"				
		Alice	"	f	fille	C	Oct	1910	1	"			"	"	"				
77	88	Wilkie Dame	"	f	chef	M	Sept	1866	43	N.B.			Anglais	"	Anglican	Domestique			
		Edna	"	f	fille	C	Mars	1895	16	N.B.			Anglais	"	Anglican				
78	89	Brosseau Auguste	"	m	chef	M	Mars	1871	40	Q			Français		R.C.	Journalier	0-9-00	C	
		Valentine	"	f	epouse	M	Déc	1861	50	"			"		"				
79	90	Lortie Maxime	"	m	chef	M	Oct	1855	53	"			"		"	Cordonnier	1-0-01	Pc	
		Mathilde	"	f	epouse	M	Juin	1860	45	"			"		"				

WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS.									INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					IN
Rate of wages per hour, or if employed by piece, piece rate, or if on salary, state whether by day, week, month or year. Taux du gain par heure ou, si employé à la pièce, taux à la pièce, ou si appointé, indiquer si par jour, semaine, mois ou année.	Weeks employed in 1910 at each occupation. Nombre de semaines employées en 1910 à chaque métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. Nombre de semaines employées en 1910 à d'autres travaux que l'emploi principal ou un métier.	Hours of working time per week at chief occupation. Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers différents de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour or piece—Cents. Taux du gain par heure ou à la pièce—Centins.	Upon life. Sur la vie.	Against accident or sickness. Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in the year. Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons over 15 at college, in convent or other school. Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes de plus de 15 ans au collège, au couvent ou à toute autre école.	Illiterate. Illettré. (Specify age)
Mentionner si la personne est employée à gages, à commission, à la journée, à la pièce, à forfait, à son propre compte, ou autrement, et le taux.	Nombre de semaines durant lesquelles elle a travaillé à chaque métier.	Nombre de semaines durant lesquelles elle a travaillé à d'autres travaux que son métier principal ou son métier.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers différents de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Taux du gain par heure ou à la pièce—Centins.	Sur la vie.	Sur les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes de plus de 15 ans au collège, au couvent ou à toute autre école.	Analphabète. Ne sait ni lire ni écrire. (Spécifier l'âge auquel l'in
22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38
												oui	oui	F. A.		
												oui	oui	F. A.		
												non	non	A.		
												oui	oui	F.		
												oui	oui	F.		
												"	"	F. A.		
												"	"	F.		
												"	"	F.		
												oui	oui	F. A.		
												"	"	F. A.		
												"	"	F.		
												"	"	F.		
												"	"	F. A.		
												"	"	F.		
												"	"	F.		
												"	"	F